



● **ESPERIENZA LAVORATIVA**

01/04/2021 – 30/04/2022 – Roma, Italia

COLLABORATORE DI PROGETTO – GOETHE-INSTITUT

Organizzazione di riunioni, incontri ed eventi connessi al progetto "Transkulturelle Achtsamkeit | Transcultural Attention", gestione dei rapporti con i partner esterni del progetto

01/04/2020 – 31/12/2020 – Roma, Italia

CULTURE DELLA MATERIA L-LIN/13 – SAPIENZA UNIVERSITÀ DI ROMA

Culture della materia per il SSD L-LIN/13 (Letteratura tedesca): assistenza nello svolgimento di lezioni ed esami, svolgimento autonomo di seminari, attività supporto alla didattica

01/05/2019 – Roma, Italia

TRADUTTORE FREELANCE – AMMINISTRAZIONE FEDERALE

Traduttore freelance di testi in ambito giuridico, politico e amministrativo dal tedesco, francese e inglese (de>it, fr>it, en>it) per vari enti dell'Amministrazione federale svizzera

01/04/2016 – 30/09/2018 – Berna, Svizzera

TRADUTTORE E REVISORE – DIPARTIMENTO FEDERALE DEGLI AFFARI ESTERI (DFAE)

Traduttore e revisore di testi in ambito giuridico, politico e amministrativo dal tedesco, francese e inglese (de>it, fr>it, en>it)

01/10/2015 – 31/03/2016 – Berna, Svizzera

TRADUTTORE E REVISORE (STAGE) – DIPARTIMENTO FEDERALE DELL'AMBIENTE, DEI TRASPORTI, DELL'ENERGIA E DELLE COMUNICAZIONI (DATEC)

Traduttore e revisore di testi in ambito giuridico, politico e amministrativo dal tedesco, francese e inglese (de>it, fr>it, en>it)

01/04/2015 – 30/09/2015 – Berna, Svizzera

TRADUTTORE E REVISORE (STAGE) – CANCELLERIA FEDERALE (CAF)

Traduttore e revisore di testi in ambito giuridico, politico e amministrativo dal tedesco, francese e inglese (de>it, fr>it, en>it)

01/10/2013 – 31/12/2013 – Berlino, Germania

TRADUTTORE E REVISORE (STAGE) – PROLANGUA COMMUNICATIONS

Traduttore e revisore di testi di diverso ambito dal tedesco, francese e inglese

ISTRUZIONE E FORMAZIONE

01/11/2018 – 31/01/2022 – Roma, Italia

DOTTORE DI RICERCA – Sapienza Università di Roma

Campi di studio

◦ Germanistica

Ottimo cum laude | https://phd.uniroma1.it/web/STUDI-GERMANICI-E-SLAVI_nD3567.aspx

01/10/2012 – 10/12/2014 – Trieste, Italia

LAUREA MAGISTRALE – Università di Trieste, Scuola superiore di lingue moderne per interpreti e traduttori (SSLMIT)

Campi di studio

◦ Traduzione specialistica e interpretazione di conferenza

110/110 cum laude

01/10/2009 – 17/07/2012 – Roma, Italia

LAUREA TRIENNALE – Sapienza Università di Roma

Campi di studio

◦ Lingue e letterature moderne

110/110 cum laude

COMPETENZE LINGUISTICHE

Lingua madre: **ITALIANO**

Altre lingue:

	COMPRESIONE		ESPRESSIONE ORALE		SCRITTURA
	Ascolto	Lettura	Produzione orale	Interazione orale	
TEDESCO	C2	C2	C2	C2	C2
FRANCESE	C2	C2	C2	C2	C2
INGLESE	C1	C1	C1	C1	C1
SPAGNOLO	B1	B1	B1	B1	B1

Livelli: A1 e A2: Livello elementare B1 e B2: Livello intermedio C1 e C2: Livello avanzato

COMPETENZE DIGITALI

Le mie competenze digitali

Padronanza del Pacchetto Office (Word Excel PowerPoint ecc) | Social Network | Posta elettronica | Microsoft Office | Windows | Google | Utilizzo del browser | GoogleChrome | Gestione autonoma della posta e-mail | Mozilla Firefox | Android | Safari | Outlook | InternetExplorer | CAT Tool | Zoom | Google Drive | Gmail | Facebook Instagram LinkedIn

③ **PATENTE DI GUIDA**

Patente di guida: B

③ **RETI E AFFILIAZIONI**

Associazione italiana di germanistica (AIG)

③ **COMPETENZE ORGANIZZATIVE**

Gestione e pianificazione del lavoro

Ottime capacità e competenze organizzative e di pianificazione del lavoro, sia in autonomia sia all'interno di un gruppo. Precisione, flessibilità, capacità di adattamento a contesti di lavoro diversi e attitudine alla risoluzione dei problemi.

③ **COMPETENZE COMUNICATIVE E INTERPERSONALI**

Interazione e comunicazione

Ottime capacità comunicative, interattive e relazionali, anche in contesti multiculturali, e ottime competenze redazionali.

Autorizzo il trattamento dei miei dati personali presenti nel CV ai sensi dell'art. 13 d. lgs. 30 giugno 2003 n. 196 - "Codice in materia di protezione dei dati personali" e dell'art. 13 GDPR 679/16 - "Regolamento europeo sulla protezione dei dati personali".

Roma, 16/06/2022


Matteo Iacovella